

ま え が き

南太平洋域を中心とした熱帯島嶼途上国を取り巻く海域は、日本の遠洋漁業・基地漁業の伝統的な漁場であるばかりでなく、われわれが日々食べている輸入水産物を産する漁場でもある。現地の水産開発に直接参画している企業も多く、技術協力事業も活発に行われている。これらをとおして、日本ではこれまでややもすると、遠洋漁業の漁場確保、または開発輸入のプロジェクト先といった一方的な見方をしてきたきらいがある。しかし、熱帯沿岸途上国から見れば、これらの海域は自らの開発を進める対象としての海である。彼らは、国内水産業の振興をとおして、雇用の促進、外貨の獲得、輸入代替物の生産などを目指すとともに、次世代のために水産資源環境保全を図ろうとする。日本のような先進漁業国は、企業の進出元、入漁料の徴収相手、水産物の輸出先など見えていることだろう。憂慮すべきは、国際漁業制度の転換期にあつて、両者の向かおうとしている道が平行線をたどり、かつともに成功しているとは言い難い点にある。

平成7年2月24日、鹿児島大学南太平洋海域研究センター主催、同大学水産学部後援のシンポジウム「熱帯漁業」が、鹿児島大学稲盛会館を会場として、約90名の参加者を得て行われた。本シンポジウムは、日本からのみ見た場合の「南方漁業」としての理解ではなく、さまざまな角度から熱帯漁業を考え、熱帯漁業へのわれわれの関与の仕方を探ることを目的とした。シンポジウム当日なされた4つの講演は、日本からの視点と熱帯途上国現地からの視点によるものを2題ずつとし、技術的なもの・社会的・経済的なものという視点からも対比させた。この種のシンポジウムの常として、統一的な結論を得るのは難しいが、事実関係の確認と共通認識の基盤を固める一方、問題点の所在、今後の展開、処方箋に関しては、討論をとおして違った立場からの意見が洗い出されることに意義があると考えた。

シンポジウムの最後には総合討論の時間が設けられ、演者のほかにも本テーマに関心がある参加者や熱帯漁業に日々直接関与している方々からの意見も出されて、予定時間を大幅に延長する活発な討議ができた。当日の講演内容をまとめたこの報告書が熱帯漁業の理解に少しでも寄与できれば、企画者として望外の喜びである。

シンポジウムの実行にあつて、鹿児島大学南太平洋海域研究センター井上晃男教授ほかスタッフの皆様には終始適切な御助言と全面的な支援を頂いた。本稿をまとめるに際して改めて感謝の意を表したい。開会と閉会の御言葉を頂いた鹿児島大学学長早坂祥三教授ならびに水産学部長茶園正明教授、総合討論の座長の労をとって下さった鹿児島大学水産学部川村軍蔵教授にも心から御礼申し上げたい。

シンポジウム「熱帯漁業」企画責任者
鹿児島大学水産学部 松岡達郎

FOREWORD

The tropical waters surrounding island developing-countries in the South Pacific region are the fishing grounds accustomed for the distant water and overseas-based fisheries of Japan as well as these from which seafood imported for our daily diet is harvested. There are many Japanese firms directly involved in the development of domestic fisheries in those countries and technical cooperation in fisheries is actively conducted by the Japanese Government. Because of these activities, the region might be regarded as a fishing ground to be secured for the Japanese fisheries or an area identified for development-and-import type of projects. From the view point of the tropical developing countries in the region, however, these waters are appreciated for their own development potential. Those countries aim at both development for promoting employment opportunities, earning foreign exchange and producing import substitutes through fisheries and conservation of marine resources and environment for future generations. Developed fishing nations such as Japan may be regarded simply as potential investors, fishing fee payers and potential markets for their marine products. It is regrettable that the respective views and goals on each side are neither coincident nor successful in this critical time of drastic reorganization of the world fisheries framework.

A symposium entitled as "Tropical Fisheries" was held with approximately ninety participants meeting at the Inamori Hall of Kagoshima University in February, 1995. This was organized by the Research Center for the South Pacific and was supported by the Faculty of Fisheries, Kagoshima University. This symposium aimed at reconsidering and seeking new approaches to tropical fisheries from a variety of stand points which were definitely different from conventional views, such as southern fisheries for Japanese. The four presentations compared Japanese and island views on technical and socio-economical issues. It is difficult to reach a unified conclusion in this kind of symposium, however, it is believed to be important to clarify the problems, future directions and required measures in tropical fisheries, from different perspectives on the basis of reported facts and common information ascertained through discussion. A forum was opened at the end of the symposium and a discussion on the present issues as a whole was held among many of participants, including people actually involved in tropical fisheries.

This report summarizes the four presentations at the symposium, which anticipated to contribute to better understanding of tropical fisheries for all interested people. The organizer extends his gratitude to Prof. Akio Inoue, the Research Center for the South Pacific and its staff members who provided advice and support for the symposium continuously and generously. The organizer's hearty thanks are also extended to Prof. Shozo Hayasaka, Chancellor of Kagoshima University and to Prof. Masaaki Chaen, Dean of the Faculty of Fisheries, who kindly addressed the symposium. Finally, I thank Prof. Gunzo Kawamura who chaired the open forum ensuring its fruitful discussion.

Tatsuro MATSUOKA
Organizer of the Symposium on Tropical Fisheries
Associate Professor, Faculty of Fisheries, Kagoshima University